# Computers AND THE *Humanities*

VOLUME VII
1972-1973

PUBLISHED BY QUEENS COLLEGE PRESS, FLUSHING N.Y. 11367

# Computers AND THE *Humanities*

Published by Queens College Press with financial assistance from the National Science Foundation



JOSEPH RABEN, *Editor*
BORIS RUBINSTEIN, *Managing Editor*

| | | |
|---|---|---|
| Veena V. Paralkar | Anne R. Cahill | Evelyn Sporn |
| *Editorial Assistant* | *Administrative Assistant* | *Subscription Assistant* |

| | |
|---|---|
| R.L. WIDMANN, *Book Review Editor* | *University of Pennsylvania* |
| JUDITH ROWE, *Associate Book Review Editor* | *Princeton University* |
| STEPHEN V.F. WAITE, *Editor of Bibliography* | *Dartmouth College* |
| BERNICE WIDGOFF KLIMAN, *Abstracts Editor* | *Queens College, CUNY* |
| LEE COGAN, *Editor, Queens College Press* | *Queens College, CUNY* |

ADVISORY COUNCIL

| | |
|---|---|
| WALTER S. ACHTERT | *Modern Language Association of America* |
| JOHN J. BATEMAN | *American Philological Association* |
| JOHN CAFFREY | *American Council on Education* |
| HUGH F. CLINE | *Russell Sage Foundation* |
| THEODORE C. HINES | *American Society for Information Science* |
| THOMAS A. NOBLE | *American Council of Learned Societies* |
| MARGARET STUTZMAN | *American Library Association* |
| HOWARD WEBBER | *MIT Press* |
| H. ZEMANEK | *International Federation for Information Processing* |

EDITORIAL BOARD

| | |
|---|---|
| JOHN R. ALLEN | *Department of Romance Languages, University of Manitoba* |
| GEORGE L. COWGILL | *Department of Anthropology, Brandeis University* |
| VINTON A. DEARING | *Department of English, University of California at Los Angeles* |
| LOUIS DELATTE | *L.A.S.L.A., University of Liège* |
| RAYMOND F. ERICKSON | *Department of Music, Queens College, CUNY* |
| ALLEN FORTE | *School of Music, Yale University* |
| T.H. HOWARD-HILL | *Department of English, University College, Swansea* |
| ETUTARO IWABUTI | *National Language Research Institute, Tokyo* |
| J.W. JOLLIFFE | *Keeper of Catalogues, Bodleian Library* |
| LESLIE MEZEI | *Department of Computer Science, University of Toronto* |
| JOHN A. MOYNE | *Department of Computer Science, Queens College, CUNY* |
| THEODORE K. RABB | *Department of History, Princeton University* |
| AJAY RAIZADA | *Indian Institute of Technology, Delhi* |
| PHILIP H. SMITH, Jr. | *Faculty of the Arts, University of Waterloo* |
| RICHARD L. VENEZKY | *Department of Computer Science, University of Wisconsin* |
| ROBERT S. WACHAL | *Department of Linguistics, University of Iowa* |
| ROY A. WISBEY | *Department of German, University of London* |
| ANTONIO ZAMPOLLI | *C.N.U.C.E., University of Pisa* |



THE ACCEPTED ABBREVIATION of *Computers and the Humanities* is *CHum.*

SUBSCRIPTION for the volume-year (September, November, January, March, May) is $20.00 for institutions, $9.50 for individuals paying by personal check, in *U.S. funds only*, postpaid. Back issues of all volumes are available at the same rate. Make checks payable to *Computers and the Humanities.*

ANNUAL MICROFILM EDITIONS are available from University Microfilms, 313 N. First St., Ann Arbor, MI 48107, beginning with volume 1 (1966-67). Sale is restricted to subscribers to the paper edition.

REVIEW COPIES should be sent directly to Prof. R.L. Widmann, Department of English, University of Pennsylvania, Philadelphia, PA 19104.

ABSTRACTS OF ARTICLES in this journal are included in *Abstracts of English Studies, America: History and Life, Artbibliographies Modern, Computers and Information Systems, Computing Reviews, Data Processing Digest, Historical Abstracts, IAG–Literature on Automation, Language and Automation, Language and Language Behavior Abstracts, MLA Abstracts, Music Index,* and *RILM Abstracts.* It is indexed in *Artbibliographies Current Titles, Current Contents, Science Citation Index,* and *Contents Pages in Data Processing.*

ADVERTISING RATES and mechanical requirements can be obtained by writing to the Advertising Manager, *Computers and the Humanities*, Queens College, Flushing, New York 11367.

US ISSN 0010 - 4817



© 1973 by Queens College of the City University of New York

BIBLIOGRAPHY COMMITTEE

*Editor*: Stephen V. F. Waite
*Dartmouth College*
Charles M. Dollar
*Oklahoma State University*
Robert D. Eagleson
*University of Sydney*
Michael G. Farringdon
*University College of Swansea*
Stefan M. Kostka
*Eastman School of Music*
Leslie Mezei
*University of Toronto*
Joan M. Smith
*University of Manchester*
Arne Zettersten
*Lunds Universitet*

CORRESPONDING EDITORS

Norman F. Davies
*University of Linköping*
Robert D. Eagleson
*University of Sydney*
Michael Farringdon
*University College of Swansea*
Sylvia Gaines
*University of Arizona*
Asa Kasher
*Bar-Ilan University*
Leon Łukaszewicz
*Polish Academy of Sciences*
Serge Lusignan
*Institut d'Etudes Medievales, Montreal*
Karen Mullen
*University of Iowa*
Joan M. Smith
*University of Manchester*
Shigeharu Sugita
*Kyoto University*
Alfred I. Towell
*Indiana University*
Stephen V.F. Waite
*Dartmouth College*
Richard E. Whitaker
*Central College*
J. van der Wolk
*University of Utrecht*
Arne Zettersten
*Lunds Universitet*

## INFORMATION FOR CONTRIBUTORS

1. Only papers not previously published will be accepted and authors must agree not to publish elsewhere a paper submitted to and accepted by *CHum.*
2. All contributions are to be in English, French, or German (with an English abstract up to 250 words).
3. Manuscripts should be typed with double spacing and ample margins. Pages should be numbered consecutively.
4. Manuscripts should begin with the title of the article, the author's name, and his address. In the case of co-authors, respective addresses should be clearly indicated, as well as which author is to receive correspondence and proofs for correction.
5. Illustrations: (a) Half-tone illustrations should be restricted to the minimum necessary. They should accompany the script and should not be included on manuscript pages. Glossy prints should be supplied. If words or numbers are to appear on a photograph two prints should be sent, the lettering being clearly indicated on one print only. (b) Line drawings should be originals and include all relevant details. Should their size make reduction necessary, lettering must be clear and "open" and sufficiently large to permit the necessary reduction. (c) Computer printout must be dark and clear.
6. The preferred style for documentation is that described in *The MLA Style Sheet* (available for one dollar from the Modern Language Association, 62 Fifth Avenue, New York, NY 10011). Other standard styles are acceptable where appropriate.
7. All Greek letters and unusual symbols should be identified by name in the margin, the first time they are used.
8. Nomenclature should conform to that most frequently used in the technical field concerned.
9. Tables should be numbered consecutively.
10. Figure legends should be typed on a separate sheet and placed at the end of the manuscript.
11. Unless specifically requested, no undertaking is given that manuscripts or illustrations will be returned.
12. Fifty reprints of each paper will be provided to the author free of charge. Additional reprints can be provided at cost.

## CONTENTS OF VOLUME VII (1972-1973)

### I. Articles


ALLEN, JOHN R., Current Trends in Computer-Assisted Instruction, (Sept) . . . . . 47

ALLEN, JOHN R., Computational Linguistics in Denmark: A Report on the Third AILA Congress, (Jan) . . . . . .157

ANDERSON, RONALD E. and EDWIN R. COOVER, Wrapping up the Package: Critical Thoughts on Applications Software for Social Data Analysis, (Nov) . . . . . 81

BRAINERD, BARRON, On The Distinction between a Novel and a Romance: A Discriminant Analysis, (May) . . . . . .259

CHOURAQUI, EUGÈNE, The Index and Filing System Used by the "Inventaire General des Monuments et des Richesses Artistiques de la France," (May) . . .273

COETZEE, J. M., Samuel Beckett's *Lessness:* An Exercise in Decomposition, (Mar) . . . . . .195

DE CAMPO, LEILA, Computer Courses for the Humanist: A Survey, (Sept) . . . . . 57

GILBERT, PENNY, Automatic Collation: A Technique for Medieval Texts, (Jan) . . . . . .139

KELLER, HOWARD H., Establishing a German Root System by Computer, (Mar) . . . . . .199

KOUBOURLIS, DEMETRIUS J., Computer Sequencing and Non-Alphabetic Interference in Language Data Processing, (Jan) . . . . . .149

SAINTE-MARIE, PAULE, PIERRE ROBILLARD, and PAUL BRATLEY, An Application of Principal Component Analysis to the Works of Moliére, (Jan) . . . . . .131

SILBEY, JOEL H., Clio and Computers: Moving into Phase II, 1970-1972, (Nov) . . . . . 67

SPOLSKY, BERNARD, WAYNE HOLM, BABETTE HOLLIDAY, and JONATHAN EMBRY, A Computer-Assisted Study of the Vocabulary of Young Navajo Children, (Mar) . . . . . .209

SUCHOFF, BENJAMIN, A National Science Computer Network: A Report on the First Working Seminar, (Nov) . . . . . 96

WAITE, SEPHEN V. F., Computers and Classical Literature: 1971-1972, (Nov) . . . . . 99

WALDO, T.R., The Shakespeare Association of America: A Report of the First Annual Meeting, (May) . . . . . .271

WHALLON, ROBERT, JR. The Computer in Archaeology:
A Critical Survey, (Sept) . . . . . 29

WIDMANN, R. L., Recent Scholarship in Literary
and Linguistic Studies, (Sept) . . . . . 3

**II. Reviews**

Austin, Warren B., *A Computer-Aided Technique for Stylistic Discrimination: The Authorship of Greene's* Groatsworth of Wit, (T.R.Waldo) (Nov) . . . . . .109

Cargo, Robert T., *Concordance to Baudelaire's "Petits poèmes en prose,"* (Lucienne Frappier-Mazur) (Jan) . . . . . .165

Dorf, Richard C., *Introduction to Computers and Computer Science,* (Edmund A. Bowles) (Jan) . . . . . .172

Farina, Mario V., *Flowcharting,* (D.R. Tallentire) (Mar) . . . . . .225

Harris, Jessica Lee, *Subject Analysis: Computer Implications of Rigorous Definition,* (Phyllis A. Richmond) (Jan) . . . . . .162

Juilland, Alphonse, Dorothy Brodin and Catherine Davidovitch, *Frequency Dictionary of French Words,* (Penny Gilbert) (Jan) . . . . . .167

Laurier, A., *Methodes formelles reposant sur l'analyse de contenue pour la recherche de filiations dans un ensemble de manuscrits florentins. Problèmes posés par la formalisation de procédures déductives* (David Herlihy) (Mar) . . . . . .223

Longyear, Christopher R., *Linguistically Determined Categories of Meaning: A Comparative Analysis of Meaning in "The Snows of Kilimanjaro,"* (Bruce Duncan) (Mar) . . . . . .221

Martin, James, *Future Developments in Telecommunications,* (Craig Arnoff) (Mar) . . . . . .226

Moberg, David O., ed., *International Directory of Religious Information Systems,* (Stuart G. Hall) (Jan) . . . . . .168

Morton, A. Q., and S. Michaelson, eds., *The Johannine Epistles,* (Stuart G. Hall) (Mar) . . . . . .220

Myers, Charles, *Computers in Knowledge-Based Fields,* (Robert J. Dilligan) (Jan) . . . . . .170

Ott, Wilhelm, *Metrische Analysen zur Ars Poetica des Horaz,* (James J. Helm) (May) . . . . . .291

Porter, Arthur, *Cybernetics Simplified,*
(D. R. Tallentire) (Nov) . . . . . .105

Reichardt, Jasia, *The Computer in Art,* (Susan Hockey) (Jan) . . . . . .164

Rowney, D. K., and James Q. Graham, eds., *Quantitative History,*
(Colin B. Burke) (Jan) . . . . . .165

Schanzer, George O., *Russian Literature in the Hispanic World: A Bibliography,*
(Kessel Schwartz) (Mar) . . . . . .224

Shinagel, Michael, ed., *A Concordance to the Poems of Jonathan Swift,*
(Paul J. Korshin) (Mar) . . . . . .219

Sicking, L. M. C. J., and B. V. deG. Walden, *Automatic Literature Processing,*
(James T. McDonough, Jr.) (Jan) . . . . . .169

Wang, William S-Y., and Anatole Lyovin, *CLIBOC: Chinese Linguistics Bibliography on Computer,* (Mary L. Streeter, (May) . . . . . .293

Wilks, Yorick Alexander, *Grammar, Meaning and the Machine Analysis of Language,*
(J. N. Hook) (Nov) . . . . . .106

Wisbey, R. A., ed., *The Computer in Literary and Linguistic Research: Papers from a Cambridge Symposium,* (William H. Hardesty and David D. Mann) (May) . . .287

Wood, Gordon R., *Vocabulary Change: A Study of Variation in Regional Words in Eight of the Southern States,* (Roger Shuy) (Nov) . . . . . .108

**III. Departments**

ABSTRACTS AND BRIEF NOTICES, (Sept, Jan, May) . . . . . .63, 187, 319

ANNUAL BIBLIOGRAPHY FOR 1972, (Mar) . . . . . .229

CALL FOR PAPERS, (Sept, Nov, Jan, Mar, May) . . . . . .2, 66, 130, 194, 258

DIRECTORY OF SCHOLARS ACTIVE, (Nov, May) . . . . . .111, 295

HUMANITIES PROGRAMS AVAILABLE, (Jan) . . . . . .182

LETTERS TO THE EDITOR
Computer Music (Sept, Nov) . . . . . .28,97

MEETINGS ANNOUNCED, (Sept, Nov, Jan, Mar, May) . . . . . .2, 66, 130, 194, 258

NEWS AND NOTES, (Sept, Nov, Jan, May) . . . . . .46, 80, 147, 272

RECENT PUBLICATIONS, (Nov, Jan, May) . . . . . .79, 156, 318

SUMMER INSTITUTES, (Jan, Mar) . . . . . .138, 208

VERBAL MATERIALS IN MACHINE-READABLE FORM, (Jan, Mar) . . . . .174, 253